



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENINO - SÜDTIROL

P R O T O K O L L

der 63. Sitzung vom 11. März 2008

VORSITZENDER:

PRÄSIDENT FRANZ PAHL
VIZEPRÄSIDENT MARIO MAGNANI

PRÄSIDIALSEKRETÄRE:

DIE REGIONALRATSABGEORDNETEN
ANDREOTTI, DENICOLÓ UND PINTER

XIII. GESETZGEBUNGSPERIODE

BEHANDELTE SACHBEREICHE

Beschlussfassungsvorschlag Nr. 22: Abänderung der Ordnungsbestimmungen betreffend Maßnahmen zugunsten der Ratsfraktionen – *eingbracht vom Präsidium des Regionalrats*
(*genehmigt*);

Gesetzentwurf Nr. 50: Änderungen zu den Regionalgesetzen betreffend Familienpaket und Sozialvorsorge – *eingbracht vom Regionalausschuss*
(*in Behandlung – Erläuterung*).

Am 11. März 2008 um 10.03 Uhr ist der Regionalrat der Autonomen Region Trentino-Südtirol am Sitz in Bozen, Crispistraße Nr. 6 zusammengetreten, um die auf die Tagesordnung Prot. Nr. 391/2008/RegRat gesetzten Punkte zu beraten.

Den Vorsitz führt Präsident Pahl unter dem Beistand der Präsidialsekretäre Andreotti, Denicolò und Pinter.

Präsidialsekretär Denicolò verliest das Protokoll der Sitzung Nr. 62 vom 19. Februar 2008, das gemäß Art. 40 Abs. 2 der Geschäftsordnung als genehmigt gilt.

Der Präsident teilt mit, dass sich die Abg. Cogo, Dominici, Malossini, Odorizzi, Stirner Brantsch, Thaler Zelger und Viola für ihre Abwesenheit entschuldigt haben.

Im Laufe der Sitzung sind die Abg. Munter und Widmann eingetroffen.

Abwesend ist ferner Abg. Giovanazzi.

Präsident Pahl teilt Folgendes mit:

Es sind die nachstehend angeführten Gesetzentwürfe eingebracht worden:

Nr. 52: Änderungen zum Regionalgesetz Nr. 7 vom 22. Dezember 2004, Nr. 7, eingebracht von den Regionalratsabgeordneten Urzi, Minniti, Sigismondi und de Eccher.

Nr. 53: Änderungen zum Regionalgesetz Nr. 4 vom 28. Oktober 2004 betreffend „Änderungen und Ergänzungen zum Regionalgesetz vom 26. Februar 1995, Nr. 2 ,Bestimmungen über die Aufwandsentschädigung und die Vorsorge der Regionalratsabgeordneten der autonomen Region Trentino-Südtirol“, eingebracht von den Mitgliedern des Präsidiums des Regionalrates Pahl, Magnani, Mussner, Andreotti, Denicolò und Pinter.

Nr. 54: Unterstützende Maßnahmen zugunsten des Einkommens der im Tourismussektor tätigen Saisonarbeiter, eingebracht vom Regionalratsabgeordneten Catalano.

Die Anfragen Nr. 203, 205, 206 und 207 sind beantwortet worden. Der Text der Anfragen und die entsprechenden schriftlichen Antworten bilden integrierten Bestandteil des stenographischen Berichtes über diese Sitzung.

Präsident Pahl teilt weiters mit, dass das Fraktionssprecherkollegium vereinbart hat, nach Abschluss der Beratung von Punkt 1) der Tagesordnung die Behandlung des Gesetzentwurfes Nr. 50, der auf Punkt 8) der Tagesordnung aufscheint, vorzuziehen.

Präsident Pahl fordert sodann die Anwesenden auf, die Beratung von Punkt 1) der Tagesordnung in Angriff zu nehmen:

Nr. 1

Beschlussfassungsvorschlag Nr. 22: Abänderung der Ordnungsbestimmungen betreffend Maßnahmen zugunsten der Ratsfraktionen – eingebracht vom Präsidium des Regionalrats.

Präsident Pahl verliest den Bericht sowie den Text des Beschlussfassungsvorschlages und erteilt daraufhin Abg. Dello Sbarba zum Fortgang der Arbeiten das Wort.

Vizepräsident Magnani übernimmt den Vorsitz und erläutert den Beschlussfassungsvorschlag.

Dazu nehmen die Abg. Dello Sbarba, Minniti, Leitner, Morandini, Chiocchetti, Bertolini, Lamprecht, der um die namentliche Abstimmung des Antrags ersucht, sowie Abg. Boso Stellung. Letztgenannter Abgeordnete beantragt die geheime Abstimmung.

Nach Abschluss der Debatte verliest Vizepräsident Magnani den Änderungsantrag Prot. Nr. 411 zum beschließenden Teil, eingebracht von Abg. Dello Sbarba und weiteren Abgeordneten. Sodann erklärt Vizepräsident Magnani den Antrag für nicht zulässig.

Im Rahmen der Stimmabgabeerklärungen ergreifen die Abg. Klotz, Seppi und Leitner das Wort.

Präsident Pahl übernimmt wieder den Vorsitz und erteilt den Abg. Morandini, Dello Sbarba und Catalano das Wort.

Sodann lässt Präsident Pahl über den Beschlussfassungsvorschlag geheim abstimmen, so wie dies laut Geschäftsordnung von Abg. Boso beantragt worden ist.

Nach der Abstimmung und der Auszählung der Stimmzettel gibt Präsident Pahl das Abstimmungsergebnis bekannt:

Abstimmende:	59
Jastimmen:	36
Gegenstimmen:	17
Weißer Stimmzettel:	6

Der Regionalrat genehmigt den Beschlussfassungsvorschlag.

Entsprechend der im Rahmen der Fraktionssprechersitzung getroffenen Vereinbarung stellt Präsident Pahl den von Abg. Lamprecht eingebrachten Antrag auf Vorverlegung der Beratung von Punkt 8) der Tagesordnung zur Debatte.

Zum Fortgang der Arbeiten ersucht Abg. Morandini um das Wort, dem Präsident Pahl antwortet.

Präsident Pahl gibt bekannt, dass im Falle der Genehmigung der Vorverlegung des genannten Tagesordnungspunktes die heutige Sitzung nach der Erläuterung des Gesetzentwurfes Nr. 50 durch den Regionalausschuss beendet wird.

Der Vorverlegungsantrag wird zur Abstimmung gestellt und durch Handerheben mehrheitlich gutgeheißen.

Präsident Pahl stellt daraufhin Punkt 8) der Tagesordnung zur Debatte:

Nr. 8

Gesetzentwurf Nr. 50: Änderungen zu den Regionalgesetzen betreffend Familienpaket und Sozialvorsorge – eingebracht vom Regionalausschuss.

Die zuständige Regionalassessorin, Frau Stocker, verliest den Begleitbericht zum Gesetzentwurf und Abg. Pardeller jenen der 1. Gesetzgebungskommission.

Frau Assessor Stocker erläutert den Gesetzesvorschlag.

Zum Fortgang der Arbeiten ergreift Abg. Morandini das Wort.

Entsprechend der im Rahmen der Fraktionssprechersitzung getroffenen Vereinbarung erklärt Präsident Pahl – auch weil dazu keine Einwände erhoben werden - die Sitzung daraufhin für beendet und erinnert die Anwesenden daran, dass der Regionalrat wieder mit schriftlicher Mitteilung einberufen wird.

Es ist 12.47 Uhr.

DIE PRÄSIDIALSEKRETÄRE

DER PRÄSIDENT